

## ***Carta de Federico Engels a Karl Kautsky, 26 de junio de 1884***

(Tomado de Marx y Engels, *Cartas sobre el capital*, EDIMA, Barcelona 1968, páginas 255-257; con versión castellana, desde el francés, de Florentino Pérez de la selección de Gilbert Badía)

26 de junio de 1884

El manuscrito Anti-Rodb[ertus]<sup>1</sup> será remitido mañana por correo certificado. No encuentro muchas observaciones que hacer, he señalado algunas glosas a lápiz. Aparte de eso, también los siguientes puntos:

1.- El derecho romano, derecho completo de la PRODUCCIÓN MERCANTIL SIMPLE, es decir, por tanto, de la producción precapitalista, pero que encierra también, en la mayoría de los casos, las relaciones jurídicas del período capitalista. De manera especial aquello de lo que los capitalistas de nuestras ciudades NECESITABAN para su desarrollo y que NO encontraban en el derecho consuetudinario local.

Página 10, tendría mucho que corregir. 1. La plusvalía es sólo excepcional en la producción obtenida con ayuda de esclavos y libertos; hay que escribir SUPERPRODUCTO, que la mayoría de las veces es consumido directamente, pero no es VALORADO.

2.- La historia de los medios de producción no es exactamente lo que tú dices. En todas las sociedades basadas en una división del trabajo que tiene su origen en la naturaleza, es el producto, y, por tanto, en cierto modo, el medio de producción (al menos en algunos sitios) lo que domina al productor: en la Edad Media, la tierra domina al campesino, que no es más que un accesorio de aquélla, el útil artesanal domina al miembro del gremio (dentro de la corporación). La división del trabajo es directamente el dominio del obrero por el medio de trabajo, aunque no en el sentido capitalista.

Lo mismo te sucede cuando hablas de los medios de producción al final.

1.- No tienes derecho a separar la AGRICULTURA de la economía política y menos aún de la TÉCNICA, como sucede en las páginas 21 y 22. El cultivo alterno de los campos, los abonos artificiales, la máquina de vapor, el telar mecánico, no pueden separarse de la producción capitalista, como tampoco los útiles del salvaje y del bárbaro pueden serlo de su producción. Los útiles del salvaje condicionan su sociedad tanto o más que los útiles modernos condicionan la sociedad capitalista. Tu punto de vista desemboca en esto: que, si la producción determina ACTUALMENTE el régimen social, no lo hacía así antes de la producción capitalista, porque los útiles no habían cometido aún el pecado original.

Cuando hablas de medios de producción, hablas de sociedad y de sociedad CODETERMINADA por esos medios de producción. No hay más medios de producción EN SÍ, fuera de la sociedad y sin influjo sobre ella, que el capital que hay EN SÍ.

¿Pero cómo han llegado a su dictadura actual esos medios de producción que, en los períodos anteriores, incluida la producción mercantil simple, no ejercían más que un dominio muy débil comparado con su dominio actual? Eso es lo que hay que Oprobar y tu demostración me parece insuficiente porque no menciona uno de sus polos: se ha creado una clase que no poseía por sí misma medios de producción, y por tanto de

---

<sup>1</sup> Se trata de un artículo de Kautsky contra el libro de Rodbertus que apareció en *Neue Zeit*.

subsistencia, y que, por consiguiente, ha tenido que venderse a sí misma, individuo por individuo.

Entre las proposiciones positivas de Rod[bertus] hay que subrayar su proudhonismo (¿no se proclama a sí mismo el Proudhon nº 1, que se habría anticipado a las conclusiones del Proudhon francés?). El valor constituido, que R[odbertus] descubrió ya en 1842, hay que fabricarlo. Las proposiciones que hace a este respecto están lamentablemente atrasadas frente a lo que propone Bray y frente al banco de cambio de Proudhon. ¡El obrero no debe recibir más que la cuarta parte del producto, pero eso debe recibirlo con toda seguridad! Podremos volver a hablar de esto más adelante.

El reposo (físico) me sienta perfectamente, mi salud mejora de día en día, y esta vez sí que es la curación completa. El dictado del libro II marcha perfectamente. Estamos ya en la segunda sección, pero aquí hay grandes lagunas. No se trata, naturalmente, más que de una redacción provisional, pero todo se andará. Veo adónde voy y eso basta [*cela suffit*].

Edicions Internacionals Sedov  
Serie Marx y Engels, algunos materiales

Edicions internacionals Sedov



[germinal\\_1917@yahoo.es](mailto:germinal_1917@yahoo.es)